

General Information

Name of Research Unit:	(LIN-Norte-707) Centro de Estudos em Letras
Coordinator:	Carlos Costa Assuncao
Main Scientific Domain:	Ciências da Linguagem
Other Subdomains:	n/a

Host Institutions

Leading Host Institution:	Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro
Other Institutions Involved:	Maiêutica, Cooperativa de Ensino Superior CRL - Instituto Superior da MaiaUniversidade de Évora

Objectives & Achievements

Unit Description

During the period the Unit was run by a Scientific Council is composed by 60 researchers and the unit kept on developing four lines of research in the areas of linguistics, culture, literature and communication.

1. The executive committee and the director make up the body of Directors.
2. The direction of the committee of the CEL is made up of: the director, the CEL research co-ordinators; the executive secretary and two post-graduate researchers.

The executive committee is responsible for the following:

- a) To approve research projects that are submitted under the parameters of the existing investigations;
 - b) To propose to the departmental council the creation, elimination or restructuring of research parameters once heard by the scientific council.
 - c) To work towards an articulation between the development of parameters and research projects and the general aims drawn up by the departmental council, and the scientific council.
 - d) To attribute human and material resources to the projects according to the principles defined by the departmental council, and with budget and activity plans defined by the CEL.
 - e) To approve the plan of activities, the budget and the annual report.
 - f) To give opinions in relation to the issues put forward by the director.
 - g) To follow up on and evaluate the development of the research projects that are being carried out taking;
 - h) To put forward the approval of protocols with similar institutions and/or service sectors in the CEL attributions.
3. a) The director is elected from among doctorates of the language and literature department, and by all teachers and researchers associated with the CEL;
 - b) the co-ordinators of the research parameters are appointed by the language and literature departmental council as put forward by the director of the CEL from among doctorate researchers;
 - c) the executive secretary is appointed by the departmental council, as put forward by the director of the CEL from among doctorate researchers.

General Objectives

- to approve, promote, co-ordinate and support research projects according to the general principles of the language and literature, arts and communication department in the linguistic, literature, culture, and communication domains.
- to divulge scientific knowledge
- to carry out programs and research projects
- to attribute human and material resources to the projects
- to contribute to the exchange between organisms and departments linked to the research;
- to provide services to the academic and educational communities
- to contribute to the research projects presented by teaching staff/researchers of the language and literature department so as to acquire national and international recognition
- to promote and support advanced training for researchers.
- to coordinate research teams or conduct individual research.
- to publish or edit relevant research work.
- to conduct research in areas with research deficit in Portugal such as historiography linguistics, linguistic study of Middle Ages and Renaissance Charters (Forais Velhos e Forais Novos / Manuelinos), and cultural studies (which are lacking or forgotten such as the history of grammar) or in transformation such as literary studies, especially children's and youth literature (one and only Master Degree in Portugal) and communication, namely in its relation with development and political communication
- to divulge, both nationally and internationally, the outcomes of the research: participation in conferences and publications.
- to be a centre of excellence, inside and outside Portugal, in those areas of research.
- to divulge the Portuguese language and culture through the participation in and organization of lectures, conferences and meetings, as well as through the recourse to the printing and electronic means of communication.
- to research, collect and process data in the field of language, culture, literature and communication.

Objectives & Achievements

Main Achievements during the year of 2009

During this period, the research group kept on working on Portuguese grammarians and writers and, also, the study of charters and the evolution of communication media in Trás-os-Montes and Alto Douro for the last fifty years. It should be noted that most grammars and charters investigated were examined for the first time in the world. The Unit developed a new number of *Revista de Letras* (an international multi-disciplinary journal with refereeing published once a year).

The linguistics line of research kept on working on a corpus of Portuguese grammars and grammarians from the 16th to the 19th centuries in what may be called a Portuguese school of thought on the knowledge of language grammars. The researchers also worked on ancient charters and on the dissemination of Portuguese language.

The line of research on literature highlighted and studied the features of Portuguese short stories writers on the "fantástico" and diary writing techniques, as well as the study some of the most renowned contemporary Portuguese writers as António Lobo Antunes e José Saramago.

The communication line of research continued its work studying some key factors that affect communication in developing regions. One of the main achievements was the publishing of two papers in international refereed journals.

The national and international dissemination of the research findings was achieved by two main procedures: the organization and participation in specialized meetings and the publishing of papers, chapters of books and books. This dissemination was also achieved through thirteen Masters thesis and two Ph.D. Dissertations.

The publishing of 21 papers in international journals (two of them in indexed journals), 34 papers in national journals, and 92 books and book chapters.

Activities

Integrative/multidisciplinary activities during the year of 2009

CEL maintains a consistent interaction with other national and international centers/units, for example, Centre of Language and Literature Studies (Faro, Algarve); ONSET (Lisbon); Centro de Estudos em Humanidades (Braga); Centre of Compared Literature Margarida Losa (Porto), Centre of Portuguese Studies of University of Coimbra. Internationally, the Unit has a frequent interaction (institutional and professoral) with centres and/or units of research from the Universities of Santiago de Compostela, Vigo, Salamanca, and Complutense-Madrid (Spain), Poitiers, Toulouse-le-Mirail, Nice, Paris VII and Paris Ouest Nanterre – La Défense (France), UERJ and USP (Brasil), Berkeley and Brown Universities (USA).

CEL organized and held, among others, the following activities and meetings:

2nd World Symposium for the Study of Portuguese Language at University of Évora.

7th International Congress of the Sociedad Española de Linguistics Historiography Lingüística, at University of Trás-os-Montes and Alto Douro.

3rd International Meeting on Translation at University of Évora.

2nd International Meeting on Portuguese as Foreign Language and L2, at University of Évora.

13th International Meeting of Research and Reflection, at University of Trás-os-Montes and Alto Douro.

International Symposium "Wine in European Art and Literature", University of Évora.

10th Meeting on Children's Literature, at University of Trás-os-Montes and Alto Douro.

1st International Meeting on Intermedia Studies, at ISMAI.

Outreach activities during the year of 2009

Among many other activities, it's worth to mention the following:

SANTANA, Maria Olinda Rodrigues (2009): Presentation of João de Melo's "O Tríptico dos Barcos, Le Triptyque des bateaux, Das Schiffs-tritychon, The Trptyk of boats". This work has been translated into three languages (French, German and English), by a translation team of the Universities of Trás-os-Montes and Alto Douro and Poitiers.

SANTANA, Maria Olinda Rodrigues (2009): "O foral manuelino de Miranda do Douro: modelo dos forais novos de Trás-os-Montes", at the Municipal Library Dr. António Maria Mourinho, Miranda do Douro.

BÜLGER, Laura (2009): "From Q&A to Slumdog Millionaire – it's written" – Conference Cycle "Communication Clashes" at the Centro de Estudos de Comunicação e Cultura, Portuguese Catholic University, Lisbon, April 24.

BÜLGER, Laura (2009): "Uma leitura pós-colonialista da adaptação do romance de Vikas Swarup, ao cinema, por Danny Boyle, com o título Slumdog Millionaire. at University of Madeira, May 6.

GONÇALVES, Henriqueta (2009): Lecture «Hábitos de Leitura», at Morgado Mateus Secondary School, November 23.

GONÇALVES, Henriqueta (2009): Lecture «De O Crime do Padre Amaro de Eça de Queirós a Essa Paixão Proibida de Sílvia Patrício», inauguration of the Art Gallery Ensaio – arte e design, at Leiria, December.

OLIVEIRA, Anabela Branco de (2009): Lecture "Miguel Torga: a criação de um mundo de imagens inesquecíveis" Conference cycle "Conversas Soltas" at Clube Unesco Espaço T, September 30.

OLIVEIRA, Anabela Branco de (2009): Lecture "O Cinema no Olhar dos Escritores" Conference cycle "Conversas Soltas" at Clube Unesco Espaço T, November 11.

OLIVEIRA, Anabela Branco de (2009): Lectures "Cinema: Alquimia das Artes", Cursos Reflexão, Criação e Debate em Serralves, Fundação de Serralves, from October 19 December 21.

VILELA, Ana Luísa (2009): Lecture "Gramática erótica d'Os Maias", for teachers and students, Vitorino Nemésio Secondary School, Lisbon, April 17.

MEETINGS WITH ÁFRICA – ANGOLA. Talks with..., Organized by Orquídea Ribeiro, Fernando Moreira, Silvina Lopes, Susana Pimenta, Alina Vaz. Teatro Municipal de Vila Real, September.

MEETINGS WITH ÁFRICA – ANGOLA: ler, contar e ouvir estórias de outros mundos em português, Organized by Orquídea Ribeiro, Fernando Moreira, Silvina Lopes, Susana Pimenta, Alina Vaz, John Gadzepko. Municipal Library Júlio Teixeira, Vila Real, September/October.

CULTURAL MANAGMENT and DEVELOPMENT, seminar, Organized by Fernando Moreira, Orquídea Ribeiro, students of the Master degree in

Activities

Culture Sciences. Teatro de Vila Real, March.

Funding

	2005	2006	2007	2008	2009
LA FCT	0,00	0,00	0,00	0,00	
Units FCT	0,00	0,00	0,00	134.750,00	0,00
Projects FCT	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Other (National)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Other (International)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
National Industry	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
International Industry	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	0,00	0,00	0,00	134.750,00	0,00

General Indicators

	2005	2006	2007	2008	2009	Total
No. of Researchers Proposed	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
No. of Researchers Hired (LA)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Balance	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
No. of Researchers Hired (Ciência Programme)	0,00	0,00	0,00	0,00	2,00	2,00
No. of Researchers (FTE)	21,00	24,00	49,00	49,00	59,00	
Training Masters (Master thesis completed)	14,00	24,00	28,00	20,00	13,00	99,00
Training PhDs (PhD thesis completed)	2,00	1,00	3,00	1,00	2,00	9,00

Researchers Hired

Name	Start Date	End Date	Other Institution
JOHN REX AMUZU GADZEKPO	01-07-2009		
Rolf Kemmler	01-07-2009		

Technical Personnel Hired

Name	Start Date	End Date	Other Institution
No technical personnel found...			

Additional Comments

Research Groups

Reference	Title / Principal Investigator
RG-Norte-707-1507	<u>Linguistics</u> (Carlos Costa Assuncao)
RG-Norte-707-1571	<u>Communication</u> (José Nunes Esteves Rei)
RG-Norte-707-1642	<u>Culture</u> (Fernando Alberto Torres Moreira)
RG-Alentejo-707-2680	<u>Literature</u> (Eunice Cabral Nunes da Silva)

Group Description

Title of Research Group:	(RG-Norte-707-1507) Linguistics
Principal Investigator:	Carlos Costa Assuncao
Main Scientific Domain:	Ciências da Linguagem
Group Host Institution:	Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro

Funding, source, dates

Funding, source, dates

Funding from FCT

Objectives & Achievements

Objectives

- To promulgate the Portuguese language and culture through the participation in and organization of lectures, conferences and meetings, as well as by publishing in print and electronic media.
- To disclose essential publishing material and related research in the field of Portuguese language and culture.
- To research, collect and process data in the field of language and culture from the fifteenth to the nineteenth-century.
- To conduct research into the relationship between language and culture in Portugal from the fifteenth to the nineteenth-century.
- To edit the above mentioned documentation.
- To carry out statistic-lexical treatment of the above mentioned documentation.
- To elaborate a glossary from the different stages of the Charter documentation of the region of Trás-os-Montes.
- To coordinate research teams or conduct individual research.
- To elaborate the basic structure of a research project in the ethnolinguistic heritage of the Douro region.
- To publish or edit relevant research work.

Main Achievements

During this period, the research dealt with more than twenty (20) Portuguese authors. It must be highlighted that the researched grammars were studied for the first time in the world and that also happened with the charters.

The linguistics line of research studied a corpus of Portuguese grammars and grammarians from the 16th to the 19th centuries of what may be called a Portuguese school of thought regarding the knowledge of language grammars.

The national and international dissemination of the research findings was achieved by two main procedures: the organization and participation in specialized meetings and the publishing of papers, chapters of books and books. The national dissemination was also achieved through three (1) Master thesis and one (2) Phd Dissertations.

The publishing of ten (28) book chapters, twelve (12) in international journals and eight (8) papers in national journals.

Group Productivity

Publications in peer review Journals

ALVES, António Bárbo (2008), "Notícia de romances, folhetos e folhas volantes na Terra de Miranda". In *Studii si Cercetari – Séria limbi romanice 2*. Universitate din Pitesti, pp. 64-81.

AZEVEDO, Milton M.: "Get thee away, knight, be gone, cavalier: English Translations of the Biscayan Squire Episode in Don Quixote de la Mancha." *Hispania* 92:2 (2009), 193-200.

AZEVEDO, Milton M.: "Hardboiled in the Tropic: Álvaro Cardoso Gomes's A boneca platinada." *Revista de Estudos Brasileiros (Osaka University, Japan)*, 4 (2009), 39-52.

AZEVEDO, Milton M.: "Literary Linguistics in the Context of a Literature Department." *Selected Proceedings of the 11th Hispanic Linguistics Symposium*. Edited by Joseph Collentine et al., 1-8. Sommerville, MA: Cascadilla Proceedings Project, 2009, 1-8.

AZEVEDO, Milton M.: "The Caipira Variety of Vernacular Brazilian Portuguese in Valdomiro Silveira's *Lezírias*." *Journal of the Research Institute for World Languages (Osaka University)*, 1 (2009), 3-17.

FERNANDES, Gonçalo (2009): "As Gramáticas do Português de Fernão de Oliveira (1536) e de Bento Pereira (1672)". In: *Confluência, Revista do Instituto de Língua Portuguesa*. Rio de Janeiro (no prelo).

KEMMLER, Rolf (2009b): «Tradition und Innovation im Werk des João Pinheiro Freire da Cunha (1738-1811)», em: *Lusorama* 77-78 (Mai 2009, ISSN: 0931-9484), págs. 5-29.

KEMMLER, Rolf (2009e): «José Vicente Gomes de Mouras Vorstellungen eines lateinisch-portugiesischen Sprachunterrichts», artigo aceite para publicação em: *Romanistik in Geschichte und Gegenwart* (ISSN 0947-0565).

KEMMLER, Rolf / Assunção, Carlos / Fernandes, Gonçalo (2009): «Subsídios para o estudo das Gramáticas Filosóficas de Jerónimo Soares Barbosa (1737-1816)», artigo entregue para publicação em *Domínios de lingu@gem* 6 (ISSN: 1980-5799), em <http://dominiosdelinguagem.org.br>.

SILVA, Ana Alexandra (2009): "Problemáticas relacionadas com a classe sintáctico do 'Advérbio'", in *Estudios Portugueses, Revista de Filologia Portuguesa*, nº 8, Salamanca.

Other publications International

Group Productivity

ALVES, António Bárbolo (2009): "Baltazar Dias na Terra de Miranda: colóquios, antertestualidades i representações", in Actes del II Conceyu Internacional de Lliteratura Asturiana, Academia de la Llingua Asturiana, Uviéu, 2009, pp. 257-277.

ALVES, António Bárbolo (2009): "L mirandés: de co-dialecto pertués a lhéngua de la Tierra de Miranda", in Xulio VIEJO FERNANDEZ (ed.), Actes del Congreso Internacional Cien Años de Filoloxía Asturiana (1906-2006)", Alvíoras&Trabe, Uviéu, 2009, pp. 149-175.

AZEVEDO, Milton M. (2009): Introdução a la lingüística española. 3.ª edição. Upper Saddle River, NJ: Pearson Prentice Hall. ISBN-13: 978-0-205-64704-0. pp. xx, 411.

ALVES, António Bárbolo (2009): "L lhionés no seculo XXI: algúas cunsiderações i anterrogações a propósito de l mirandés", José R. Morala Rodríguez (ed.), El leonés en el siglo XXI (Un romance milenarío ante el reto de su normalización), Instituto de la Lengua Castellano y Leonés, Colección Beltenebros, 23, pp. 61-72.

ASSUNÇÃO Carlos e SANTOS, Helena Pessoa (2009): "Da Idade Média a Fernão de Oliveira, o primeiro gramático da lusofonia". In: M. Bernadete Abaurre, Claudia Pfeiffer e Juanito Avelar (orgs.): Fernão de Oliveira - um gramático na história. Campinas, São Paulo: Pontes Editores. ISBN: 978-85-7113-293-1: 11-33.

ASSUNÇÃO Carlos e SANTOS, Maria Helena (2009): "Da Idade Média ao Renascimento: percursos gramaticais". In: Nair de Nazaré Castro Soares e Santiago López Moreda (coord.): Génesis e consolidação da ideia de Europa, vol. IV, Idade Média e Renascimento. Coimbra: Imprensa da Universidade de Coimbra/Universidad de Extremadura. ISBN: 978-989-8074-51-5: 105-119.

FERNANDES, Gonçalo (2009): "A Primeira Gramática do Português como Língua Estrangeira (Lugduni 1672)". In: Estudios de Historiografía Lingüística. Cádiz: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz: 205-220.

FONSECA, Maria do Céu (2009): Francisco Sánchez de las Brozas: sondagem aos conceitos de razão, causa, uso, universalidade e sua repercussão", in Ideas Lingüísticas de la Edad Media y del Renacimiento, Varsóvia, 2009.

FONSECA, Maria do Céu (2009): "A gramática em dicionários bilingües do século XVII", in A Língua Portuguesa no Mundo, I Simpósio Mundial de Estudos de Língua Portuguesa, São Paulo, CD-ROM, ISBN 978-85-7506-165-7.

KEMMLER, Rolf (2009): «Para a história da ortografia simplificada», em: Silva, Maurício (Org.) (2009): Ortografia da língua portuguesa: história, discurso e representações, São Paulo: Editora Contexto (ISBN 978-85-7244-428-6), págs. 53-94.

KEMMLER, Rolf (2009c): «Gramática e Humor na Grammatica Portuguesa pelo Methodo Confuso de Mendes Fradique (1928)», em: Gärtner, Eberhard / Schönberger, Axel (Hrsg.) (2009): Estudos sobre o Português Brasileiro, Frankfurt am Main: Valentia (Biblioteca Romanica et Latina; 8, ISBN 978-3-936132-33-5), págs. 227-245.

Other publications National

ALVES, António Bárbolo (2009) (Coord.), Moisés PIRES (2009), Elementos de Gramática Mirandesa, Centro de Estudos António Maria Mourinho, Miranda do Douro, 2009.

MACHADO, José Barbosa (2009): Introdução à História da Língua e Cultura Portuguesas. Braga. Projecto Vercial, 122 pp. ISBN: 978-972-99038-8-5.

MARÇALO, Maria João (2009): Fundamentos para uma Gramática de Funções Aplicada ao Português. Coleção Lingüística, Centro de Estudos em Letras. ISBN 978-972-99292-1-2.

SANTANA, Maria Olinda Rodrigues (2009): Registo do Foral Manuelino de Miranda do Douro. Miranda do Douro: Câmara Municipal de Miranda do Douro, Centro de Estudos António Maria Mourinho, 52 pp. ISBN: 978-972-9371-21-9.

SANTANA, Maria Olinda Rodrigues (2009): Diálogo de dois intelectuais em torno da História e da Cultura do Nordeste Transmontano: Joaquim Rodrigues dos Santos Júnior e António Maria Mourinho. Miranda do Douro, Torre de Moncorvo: Município de Miranda do Douro, Município de Torre de Moncorvo, 28 pp. ISBN: 978-972-9371-23-3.

VIEIRA, Célia (2009) (org.), Estudos de Língua, Comunicação e Cultura II, Maia, Edições ISMAI.

FONSECA, Maria do Céu (2009): "A Gramática no Curso de Humanidades da Universidade de Évora (1559-1759)", in Da Europa para Évora para o Mundo. A Universidade Jesuítica de Évora, 1559-1759. Barbosa e Xavier, Lda., Braga.

FONSECA, Maria do Céu (2009): "Sintaxe de Concordância e Sintaxe de Regência : análise gramatical e discursiva", II Simpósio Mundial de Estudos de Língua Portuguesa, Universidade de Évora, Setembro de 2009 (no prelo).

FONSECA, Maria do Céu (2009): "A tradição da Universidade de Évora na expansão da Língua Portuguesa", Colóquio Internacional 450 Anos da Fundação da Universidade de Évora, Universidade de Évora, Outubro de 2009 (em colaboração).

FONSECA, Maria do Céu (2009): Da Sintaxis Copiosíssima na Lingoa Bramana e Pollida (Frei Gaspar de S. Miguel) e de outras descrições sintáticas portuguesas do concani (Século XVII)", VII Congresso Internacional da Sociedad Española de Historiografía Lingüística, Universidade de Vila Real e Trás-os-Montes, Novembro de 2009 (no prelo).

GUIMARÃES, Rui Dias (2009). "José Leite de Vasconcelos e o percurso da dialectologia portuguesa". VII Congresso Internacional de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística. Vila Real: UTAD.

GUIMARÃES, Rui Dias (2009): "José Leite de Vasconcelos e o percurso da dialectologia portuguesa". In MACHADO, José Barbosa (ed). Ideias Lingüísticas na Península Ibérica (séc. CV a séc. XIX): Projecção da Lingüística Ibérica na América Latina, África, Ásia e Oceânia. Livro de Resumos. Vila Real: Centro de Estudos em Letras/Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro. Pgs. 36-37. ISBN: 978-972-669-933-0.

KEMMLER, Rolf (2009d): «O Compendio de grammatica latina e portugueza (1829) de José Vicente Gomes de Moura (1769-1854)», artigo entregue para publicação em Assunção, Carlos / Fernandes, Gonçalo / Loureiro, Marlene (no prelo): Ideias Lingüísticas na Península Ibérica (séc. XV a séc. XIX): Projecção da lingüística ibérica na América Latina, África, Ásia e Oceânia, Vila Real: Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro, Departamento de Letras, Artes e Comunicação, Centro de Estudos em Letras.

MARÇALO, Maria João (2009): "Formação de Palavras: sintemas e frasemas", in Castilho, Ataliba Teixeira (Org.), História do Português Paulista, cap. 33, p.745-761.

MOURA, Teresa (2009): "Contribuições para o estabelecimento de uma tipologia verbal nas gramáticas portuguesas do século XVIII". In Ideias Lingüísticas na Península Ibérica (séc. XV a séc. XIX): Projecção da Lingüística Ibérica na América Latina, África, Ásia e Oceânia - Resumos. Vila Real: Centro de Estudos em Letras, Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro, ISBN. 978-972-669-933-0, pp. 55-56.

RIO NOVO, Isabel e VIEIRA, Célia (2009), "Mudanças lingüísticas em curso em Alunos do Ensino Superior – 2ª parte" in Estudos de Língua, Comunicação e Cultura II, Maia, Edições do ISMAI.

SANTANA, Maria Olinda Rodrigues (2009): "Poder Senhorial e Direitos de Foral". Capítulo III: A Idade Média. BRAGANÇA MARCA A HISTÓRIA A

Group Productivity

HISTÓRIA MARCA BRAGANÇA. Bragança: Edição da Câmara Municipal de Bragança: 113-121. ISBN: 978-989-95687-7-8. Coordenação de Armando Fernandes.

SANTANA, Maria Olinda Rodrigues (2009): Douro: património, vinhos, cultura, paisagem, excelência. Douro: Turismo do Douro, Estrutura de Missão do Douro, Comissão de Coordenação e Desenvolvimento Regional do Norte. Textos Olinda Santana. Apresentação BTL. 09. Bolsa de Turismo de Lisboa.

SANTANA, Maria Olinda Rodrigues (aceite para publicação): A documentação foraleira manuelina da região duriense. O País do Douro. Época Moderna. Capítulo 2. A HISTÓRIA DO DOURO E DO VINHO DO PORTO: Volume III: 30-77. Porto: GEHVID / Edições Afrontamento. A última revisão foi efectuada em Novembro de 2009.

MARÇALO, Maria João (2009): "Apresentação", Cadernos Eborenses, Revista de Tradução, Linguística e Literaturas, Universidade de Évora, nº1, ISBN: 1646-7132, p. 9-11.

MARÇALO, Maria João e FONSECA, Maria do Céu (2009): "A Língua Portuguesa no Mundo. A Universidade de Évora e a actividade missionária", in REVUE 10-11, Revista da Universidade de Évora (em colaboração).

GUIMARÃES, Rui Dias (2008): "Perspectivas da variação linguística do português e a variação global e local" in Revista de Letras nº 6 – Revista do Centro de Estudos em Letras da Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro, nº 6.

GUIMARÃES, Rui Dias (2009): "Linguagem e Comunicação. Elementos linguísticos e paralinguísticos, proxémicos e cinésicos. Revista de Letras nº 8. Vila Real: UTAD.

MACHADO, José Barbosa (2008), «Alguns conectores e marcadores de discurso em três versões da História do mui Nobre Vespasiano Imperador de Roma», Estudos Linguísticos / Linguistic Studies 2. Lisboa: Colibri/CLUNL, pp. 99-121, 2008. ISSN 1647-0346.

MACHADO, José Barbosa (2008), «Marcadores temporais nos Evangelhos e Epístolas com suas Exposições em Romance (Porto, 1497)», Diacrítica, série Ciências da Linguagem, nº 22-1, 2008, pp. 57-71.

MACHADO, José Barbosa (2008), «Retórica para um País cor-de-rosa: Análise semiótica do cartoon "Natureza Morta" de Gonçalo Viana», Revista de Letras, nº7, série II, Dezembro de 2008, pp. 233-238. ISSN 0874-7962.

MORAIS, Maria da Felicidade (2009): A Internet na investigação experimental em Linguística. In: Revista de Letras n.º 8. Vila Real: UTAD. (No prelo)

Master and Ph.D. thesis completed

COELHO, Sónia Catarina Gomes (2009): Classes e Subclasses de Palavras em Rudimentos da Grammatica Portuguesa de Pedro José da Fonseca. Dissertação de Mestrado em Ensino da Língua e da Literatura Portuguesas.

AZEVEDO, Milton M.: Co-dirigiu a tese de doutoramento de Sanz-Sánchez, Israel, intitulada "Diachronic Variation in New Mexican Spanish: 1690-1920" (Co-Director: Professor Doutor Jerry Craddock). Departamento de Espanhol e Português, Universidade da Califórnia, Berkeley.

AZEVEDO, Milton M.: Integrou, na qualidade de segundo leitor, a Comissão de Direção da Tese de Doutoramento de Leder, Jenny Simone: Understanding the self: The Distribution Anaphora within Prepositional Phrases. Departamento de Linguística, Universidade da Califórnia, Berkeley.

Organization of conferences

2nd World Symposium of Portuguese language Studies, University of Evora, September 2009. Organization: Maria João Marçalo eand other CEL members.

7th International Conference of the Spanish Society of Linguistics Historiography: Linguistic Ideas in Iberia (14th to 19th centuries): Projection of the Iberian Linguistics in Latin America, Africa, Asia and Oceania. Vila Real: UTAD / DLAC / CEL. Organization: Carlos da Costa Assunção and other CEL members.

3rd International Meeting of Translation. University of Evora. Organization: Maria João Marçalo.

2nd International Meeting on Portuguese as a Foreign and Second Language, University of Evora. Organization: Maria João Marçalo.

"As identidades múltiplas de jovens da Cova da Moura. Reflexão teórico-prática", address by Professor Cláudia Vaz of Instituto Superior de Ciências Sociais e Políticas from Universidade Técnica de Lisbon, 23 Mars 2009, at the Departament of Letters, Arts and Communication of UTAD. Organization: Maria Olinda Rodrigues Santana.

2nd Conference on Local and Regional History: "O Património Arqueológico dos concelhos de Mondim de Basto e Ribeira de Pena", by João Ribeiro Parente, at the Departament of Letters, Arts and Communication of UTAD, 27th April 2009. Organization. Maria Olinda Rodrigues Santana.

Conference "Projecto SISTEMA CORPOR aplicado ao Português, variante brasileira, de S. Paulo, Campinas e ITU", by Professor Zilda Zapparoli, University of São Paulo, Brazil, 8th September, at the Departament of Letters, Arts and Communication of UTAD. Organization. Maria Olinda Rodrigues Santana.

The "foral manuelino de Miranda do Douro: modelo dos forais novos de Trás-os-Montes", at Library Dr. António Maria Mourinho, Miranda do Douro, 20th February 2009. Organization. Maria Olinda Rodrigues Santana.

Future Research

Objectives

The line of research dedicated to the "História da Gramatica Portuguesa" presents an impressive work, both in quantity and in quality, concerning the critical editions of "Gramática da Linguagem Portuguesa" (1536), of Fernão de Oliveira, which are excellent contributions to the study of the history of the ideas in Portuguese linguistics as well as in the Romance languages. One of the unit's main interests concerns Historical Linguistics, linguistic studies of the Middle ages and of Renaissance charts, and this could be articulated in an interesting theoretical perspective. To continue and further develop the future research, the unit will create networks with units, centers and universities that work on the same subject as, for example, Centro de Estudos em Humanidades (Braga); Centre of Portuguese Studies of University of Coimbra, University of Salamanca and University of Vigo (Spain), University of Trier and University of Tubingen (Germany), UERJ, University of Sao Paulo, University of Campinas and University of Araraquara (Brasil).

A strong effort will be developed to:

Future Research

- perform effective scanning techniques to make the unique texts being studied and edited available (similar to what happens already in other countries);
- create links in national and international sites;
- organize national and international events jointly;
- increase the mobility and exchange of researchers and visting professors.

As was already mentioned, the unit expects to increase its international activities. In this sense, we expect to develop national and international cooperation so that the Unit should not only act indoors the 'mother' institution but it should increase the number of activities with other Units at the national and, mainly, at international level.

We believe that the unit may increase its scientific added value through the number of completed thesis of Master and PhDs and that, in a national context, we are in an excelent position to do so.

Funding, source, dates

Funding from FCT.

Group Description

Title of Research Group:	(RG-Alentejo-707-2680) Literature
Principal Investigator:	Eunice Cabral Nunes da Silva
Main Scientific Domain:	Estudos Literários
Group Host Institution:	Universidade de Évora

Funding, source, dates

Funding, source, dates

Funding from FCT.

Objectives & Achievements

Objectives

- To conduct a survey of the narrative writing output in the twentieth-century.
- To analyse the different kinds of motivation in the world of writing.
- To inquire about the imaginative responses American authors have proposed concerning the interrelationship between man and environment.
- to set up a research group in the area of contemporary literature (with emphasis in Portuguese Literature) able to mobilize a vast study of pertinent questions to the approach of contemporary creations and promote the proximity between contemporary creators and institutions of academic research.
- To establish a national and international network in the field of children and youth literature.

Main Achievements

The national and international dissemination of the research findings was achieved by two main procedures: the organization and participation in specialized meetings and the publishing of papers, chapters of books and books. The national dissemination was also achieved through eight (8) Master thesis.

The publishing of forty (40) books and/or book chapters, seven (7) papers in International journals and eighteen (18) papers in National journals.

The research team members presented thirty one (31) papers in international conferences and/or meetings and seven (7) papers in National conferences.

These publications and thesis are products of the resident researchers of CEL from the University of Trás-os-Montes and Alto Douro, The University of Évora and ISMAL.

Group Productivity

Other publications International

SAEZ, António (2009): *Literatura en Extremadura, 1884-2009. Teatro y ensayo*. Mérida, Editora Regional de Extremadura. 978-84-9852-212-9.

VIEIRA, Célia e RIO NOVO, Isabel (2009) (org.), *Inter Media. Études d'Intermédialité*, Paris, L'Harmattan (aceite para publicação).

GONÇALVES, Henriqueta Maria (2009): «Encontros e Desencontros da Literatura de Tradição Oral na Literatura Escrita», Blayer, Irene Maria F., e Francisco Cota Fagundes. 2009. *Narrativas em Metamorfose: Abordagens interdisciplinares*. Cuiaba, Mato Grosso: Cathedral Publicações, ISBN 978-85-88504-24-0, páginas 155-170.

MONTEIRO, Maria da Assunção Morais (2009): «A Europa: entusiasmo e questionação», *Génese e consolidação da ideia da Europa: Idade Média e Renascimento*, Coimbra, Imprensa da Universidade, 2009, ISBN: 978-989-8074-51-5, pp. 433-446.

OLIVEIRA, Anabela Branco de (2009): "Vozes do desentendimento, olhares cinematográficos", Blayer, Irene Maria F., e Francisco Cota Fagundes. *Narrativas em Metamorfose: Abordagens interdisciplinares*. Cuiaba, Mato Grosso: Cathedral Publicações, ISBN 978-85-88504-24-0.

OLIVEIRA, Anabela (2009) : « António Lobo Antunes – Tratado das Paixões Cinematográficas », *Da Galiza a Timor A lusofonia em foco*, Actas do VIII Congresso da Associação Internacional de Lusitanistas, Universidade de Santiago de Compostela, Universidade de Santiago de Compostela Publicacións, vol. II, pp. 1177-1186.

RIO NOVO, Isabel (2009), "Eça de Queirós, Manoel de Oliveira et les parcours de l'adaptation dans Singularités d'une Jeune Fille Blonde", in *Inter Media. Études d'Intermédialité*, Paris, L'Harmattan (aceite para publicação).

SOARES, Maria Luísa de Castro Soares (2009): "O Encontro do "Velho" Continente com o "Novo Mundo" na Carta a El-Rei Dom Manuel sobre o achamento do Brasil de Pêro Vaz de Caminha", *Génese e Consolidação da Ideia de Europa. Idade Média e Renascimento*, vol.IV. Coimbra, Imprensa da Universidade e Universidad de Extremadura (2009): 171-192. ISBN: 978-989-8074-51-5.

VIEIRA, Célia, RIO NOVO, Isabel e SOUSA, Alexandre (2009), "Villes littéraires et villes numériques: la Página Literária do Porto" in *Inter Media. Études d'Intermédialité*, Paris, L'Harmattan (aceite para publicação)

VILELA, Ana Luísa (2009): "Nota Prévia" (prefácio), SILVA, Fabio Mario da. *Da Metacrítica à Psicanálise. A angústia do eu lírico na poesia de Florbela Espanca*. João Pessoa (Brasil): Ideia, pp 9-12. ISBN: 978-85-7539-498-4.

VILELA, Ana Luísa (2009): "D. Amélia d'Orléans (la dernière reine du Portugal) vue par Eça de Queirós". LURAGHI, Silvia (org e introd.). *Il Mondo alla Rovescia. Il potere delle donne visto dagli uomini*. Milano: Franco Angeli, pp169-176. ISBN 978-88-568-0634-2.

VILELA, Ana Luísa (2009): *Erotismo Queiroziano II – Big Eça is Watching You: Cenas Ocultas e Espionagem nos romances de Eça de Queirós*. CAMPOS MATOS, Alfredo (org.). *Dicionário de Eça de Queiroz (3ª ed.)*. Lisboa e Rio de Janeiro: Caminho (no prelo).

JUBILADO, Maria Odete Santos (2009): "Viagem à Construção do Romance Saramaguiano: A (Re)Leitura Como Viagem Intratextual", in *Estudios*

Group Productivity

Portugueses, Revista de Filologia Portuguesa, nº 9, Salamanca, pp.225-240.

OLIVEIRA, Anabela Dinis Branco de (2009): " Ondjaki: o associador de imaginários", Diálogos com a Lusofonia – Colóquio comemorativo dos 30 anos da secção portuguesa do Instituto de Estudos Ibéricos e Ibero-Americanos da Universidade de Varsóvia", Varsóvia 2008, ISBN 978-83-60875-40-7, pp. 275-282. publicação on line - IBERYSTYKA UW - serwis Instytutu Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich UW - Akta Konferencji DIALOGI Z LUZOFONII.htm

SAEZ, António (2009): "El traductor como escritor. Palabras para agradecer el Premio Giovanni Pontiero", in Quaderns. Revista de Tradució nº 16. Universitat Autònoma de Barcelona, pp. 297-299.

SAEZ, António (2009): "Portugal: país posible", in Espaço/Espaço Escrito, nº Extraordinário, Badajoz, Diputación Provincial/Editora Regional de Extremadura, pp. 121-124.

SANTOS, Maria Cristina Firmino (2009): "Cesário Verde "Pintor da Vida Moderna?", In: Estúdios Portugueses 9, Revista de Filologia Portuguesa. Salamanca.

SILVA, Eunice Cabral Nunes da (2009): "Tempo e Espaço na Obra Literária de António Lobo Antunes" In Études Romanes de Brno, 30/2009/1, Masarykova Univerzita, Brno, República Checa.

VILELA, Ana Luísa (2009): "A lei do sangue: representação física e poética do corpo nos últimos contos de Torga". Veredas. Revista da Associação Internacional de Lusitanistas (número especial dedicado a Miguel Torga) 11. Universidade de Santiago de Compostela, pp. 251-265.

Other publications National

ALVES, Isabel Maria Fernandes (2009): «Have you ever tried to enter the long black branches of other lives?» : a tentação do Outro. Um exercício de aproximação à Ecocrítica", org. Maria João Reynaud e José Domingues de Almeida Ecocrítica: jornada de reflexão = Écocrítique : journée de réflexion /. - Porto: Universidade do Porto, Faculdade de Letras, 2009 ISBN 978-972-8932-39-8.

<http://ler.letras.up.pt/site/default.aspx?qry=id03id1251&ft=sim>

ALVES, Isabel Maria Fernandes (2009): "'a door and four windows': an introduction to Mary Oliver's successful home in nature", Barker, A. and David Callahan and Maria Aline Ferreira, Success and Failure: Essays from the 29th APEAA Conference, Universidade de Aveiro, Departamento de Línguas e Culturas, pp 125-133.

BÜLGER, Laura (2009): "From Q&A to Slumdog Millionaire – it's written", in Revista Comunicação e Cultura, Centro de Estudos de Comunicação e Cultura: Faculdade de Ciências Humanas, Universidade Católica Portuguesa, número 8/ outono-inverno 09.

BÜLGER, Laura (2009): "À maneira de prelúdio", in LER, edição dedicada à escritora Agustina Bessa Luís, Janeiro de 2009.

CASTRO, Carla Ferreira de (2009): "Voices in search of a reader: The Polyphonic Writing of António Lobo Antunes" in Polissemia, Revista de Letras do ISCAP nº 9, Porto: ISCAP, pp. 9-19.

CASTRO, Carla Ferreira de (2009): "Sounding Silences in Literature and Arts" in CASTRO, Carla Ferreira de e GUERRA, Luís (coord.), Exchanging Voices Expanding Boundaries. Évora: Universidade de Évora, ISBN: 978-972-778-102-7.

CASTRO, Carla Ferreira de, GUERRA, Luís (coord.) (2009) Exchanging Voices Expanding Boundaries. Évora: Universidade de Évora, ISBN: 978-972-778-102-7.

FRANCO, António Cândido Valeriano Cabrita (2009): A Primeira Morte de Florbela Espanca. Évora: Editora Licorne, pp. 68.

FRANCO, António (2009): "Três Estrelas num Anel", in O Pensamento Luso-Galaico-Brasileiro (1850-2000)–Actas do I Congresso Internacional, 3 vols. Lisboa, Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 2009 (Maio), pp. 59-63 (III vol.).

FRANCO, António (2009): "Agostinho da Silva num Relance de Sol", in Nova Águia, revista de cultura para o século XXI, nº 3, 1º semestre, 2009, pp. 10-12.

FRANCO, António (2009): "Nota Corrida sobre o Pensamento Geo-Estratégico de Teixeira de Pascoaes", in Nova Águia, revista de cultura para o século XXI, nº 4, 2º semestre, 2009, pp. 96-101.

FRANCO, António (2009): "Agostinho da Silva: da Europa à Natureza Selvagem", in Singularidades, revista annual, ano XVI, Setembro, 2009, pp. 26-29.

GONÇALVES, Henriqueta Maria (2009): «Doidos e Amantes de Agustina Bessa-Luís: a questão da indeterminação genológica», Isabel Ponce de Leão (org) Estudos Agustinianos, Porto, Edições Universidade Fernando Pessoa, 2009, pp. 129-139.

GONÇALVES, Henriqueta Maria (2009): «Os espaços literários na crónica de João de Araújo Correia», in Geia. Revista nº 1. Dezembro de 2009. Tertúlia de João de Araújo Correia, Peso da Régua, pp. 34-47.

MESQUITA, Armindo (2009): «La leyenda La Mora del Puente de Chaves» <http://www.rlp.culturaspopulares.org/textos/15/08-Mesquita.pdf>

MONTEIRO, Maria da Assunção Morais (2009): "Sonhos de encantar de Donzília Martins", in Poetas & Trovadores, nº 50, Outubro/Dezembro de 2009, Ano XXIX, pp. 12-13.

OLIVEIRA, Anabela Branco de (2009): "Serão os pássaros de António Lobo Antunes hitchcockianos?", Pereira, M et all, Transversalidades: Viagens/Literatura/ Cinema. Col. Hespérides, Literatura, Universidade do Minho. ISBN 978-972-8063-60-3. pp.205-216.

OLIVEIRA, Anabela Branco de (2009): "Não entres tão depressa nesse plano! A presença do cinema em António Lobo Antunes", Torres et all, Não vi o livro mas li o filme. Ed. Húmus, Lisboa. ISBN 978-989-8139-15-3. pp. 75-87.

OLIVEIRA, Anabela Branco de (2009): "Tecnopolis: (des)encontro e (in)comunicação", Pereira, Paula C, A Filosofia e a Cidade. Campo das Letras. Porto. ISBN 978-989-625-353-0. pp. 43-70.

OLIVEIRA, Anabela Branco de (2009) : « José Manuel da Costa Esteves. La Littérature Portugaise Contemporaine, le plaisir du partage. Paris, L'Harmattan », in Revista de Letras, série II, nº6. ISSN 0874-7962, pp. 358-362.

OLIVEIRA, Anabela Branco de (2009) : « Imago: o jogo do olhar », in Revista de Letras, série II, nº7. ISSN 0874-7962, pp. 239-245.

REFFÓIOS, Margarida (2009): "Do com a Medicina encontro da Literatura", Número Especial, Outono/Inverno - IV. Littérature et Culture: Nouvelles approches, Politiques et Développement. (<http://portal.doc.ua.pt/journals/index.php/Carnets/article/view/455>)

SANTOS, Maria Cristina Firmino (2009): "«A Monstruosidade da Experiência Poética» - Ecos de Poe em Alguma Poesia Contemporânea" In: Anglo-Saxónica, 27, Revista do Centro de Estudos Anglisticos da Universidade de Lisboa, Lisboa, Colibri.

SOARES, Maria Luísa de Castro (coord.) (2009): Tendências da Literatura. Do Classicismo ao Maneirismo e ao Barroco e a sua projecção na Actualidade – Vol. II. In: Letras & Letras. Projecto Vercial.

<http://alfarrabio.di.uminho.pt/vercial/zips/tendencias02.pdf> , 152 págs.

Group Productivity

SOARES, Maria Luísa de Castro Soares (2009): "Aventura do Amor e do Espírito: A lírica e a Epopeia de Camões", Tendências da Literatura. Do Classicismo ao Maneirismo e ao Barroco e a sua Projecção na Actualidade – Vol. II. Disponível em: <http://alfarrabio.di.uminho.pt/vercial/zips/tendencias02.pdf> Letras & Letras. Projecto Vercial: pp.88-105.

SOARES, Maria Luísa de Castro (2009): "Prefácio" a Tendências da Literatura. Do Classicismo ao Maneirismo e ao Barroco e a sua Projecção na Actualidade – Vol. II. Disponível em: <http://alfarrabio.di.uminho.pt/vercial/zips/tendencias02.pdf> Letras & Letras. Projecto Vercial: pp. 2-5.

SOARES, Maria Luísa de Castro (2009): "Ser Português e Ser Universal na Obra de Teixeira de Pascoaes". In Nova Águia. Revista de Cultura para o Século XXI. Pascoaes, Portugal e a Europa. Sintra, Zéfiro ed., n.º 4, 2.º Semestre de 2009: 48-56. ISBN: 978-989-677-002-0.

SOARES, Maria Luísa de Castro (2009): "O Estudo da Personagem em O Meu Mundo Não é Deste Reino", In Polissema. Revista de Letras do ISCAP, n.º 9:163-182. ISSN: 1645-1937.

VIEIRA, Célia (2009) (coord.), Estudos de Língua, Comunicação e Cultura II. Maia, Edições ISMAI.

VIEIRA, Célia e RIO NOVO, Isabel (2009), "A dimensão auto-reflexiva da criação literária na Página Literária do Porto", in Estudos de Língua, Comunicação e Cultura II, Maia, Edições ISMAI.

VILELA, Ana Luísa (co-ed.) (2009): Panorâmica de Linguística, Literatura e Cultura do II Simpósio Mundial de Estudos de Língua Portuguesa. Universidade de Évora: Departamento de Linguística e Literaturas, 538 pp. ISBN: 978-972-99292-2-9.

VILELA, Ana Luísa (2009): "Sophia de Mello Breyner Andresen". CASTRO OSÓRIO, Zília (ed.). Dicionário no Feminino (2.ª.ed.). Lisboa: Horizonte (no prelo).

VILELA, Ana Luísa (2009): Introdução crítica. ORTIGÃO, Ramalho. A Holanda (edição fac-similada da 1ª edição). Lisboa: Coleções Philae (no prelo).

VILELA, Ana Luísa (2009): "Este luminoso e magnífico céu azul que nos cobre: reflexões queirosianas sobre o clima meridional". Polissema. Revista de Letras do ISCAP n.º 8. Porto: ISCAP, pp. 23-35.

Master and Ph.D. thesis completed

AFONSO, Maria Isabel Laiginhas (2009): O mundo às avessas na obra de Luísa Ducla Soares. Master thesis directed by Henriqueta Maria Gonçalves, presented 29 January, at University of Trás-os-Montes e Alto Douro.

AFONSO, Marisa de Jesus Neiva (2009): A Castro de António Ferreira. Tradição e Modernidade. Master thesis directed by Maria Luísa de Castro Soares, presented 19 February, at University of Trás-os-Montes e Alto Douro.

FERREIRA, Ana Brígida Freitas (2009): Os Nomes da Dor- Processos de Representação nas Narrativas de Rui Nunes. Évora: Universidade de Évora. Master thesis directed by Maria Cristina Firmino Santos.

FINO, Francisco Miguel Saraiva (2009): On the Brick of Madness – Leituras do Tema da Loucura na Obra Pré-Heteronímica de Fernando Pessoa. Évora: Universidade de Évora. Master thesis directed by Maria Cristina Firmino Santos.

FONSECA, João Paulo (2009): Eros e Tânatos – uma leitura de As Intermitências da Morte de José Saramago. Master thesis directed by Henriqueta Maria Gonçalves, presented 29 April, at Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro.

GONÇALVES, Diana Gonçalves (2009): Ellen Olenska - de Edith Wharton a Martin Scorsese, estudo da representação feminina, literária e filmica. Master thesis directed by Laura Bulger, presented 6 February, at University of Trás-os-Montes e Alto Douro.

LOUREIRO, Bertília Martins Pires (2009): Os marginalizados em O Pão não Cai do Céu de José Rodrigues Miguéis. Master thesis directed by Maria Luísa de Castro Soares, presented 4 February, at University of Trás-os-Montes e Alto Douro.

PONTES, Paulo Jorge Morais (2009): Literatura Oral Tradicional e Literatura Infanto-Juvenil: contributo da Literatura Oral Transmontana. Master thesis directed by Armindo Mesquita, presented 28 November, at University of Trás-os-Montes e Alto Douro.

Organization of conferences

ALVES, Isabel (2009): Membro da Comissão Organizadora do XIII Encontro Internacional de Reflexão e Investigação, 29 e 30 de Maio, UTAD.

CASTRO, Carla Ferreira de: Colóquio internacional O Vinho na Literatura e na Arte Europeias, Universidade de Évora/ CIEL-CEL/ Université de Bordeaux/ LAPRIL, 17 e 18 de Setembro. Membro da Comissão Organizadora.

MESQUITA, Armindo (2009): Coordenador do X Encontro de Literatura Infantil, subordinado ao tema "Ecologia e Cidadania: leituras e descobertas", 16 e 17 de Maio, UTAD.

REFFÓIOS, Margarida (2009): Ciclos Vergilianos: Vergílio Ferreira: Espaços e Circuitos, Universidade de Évora / Câmara Municipal de Gouveia, 7 e 8 de Maio 2009. Membro da Comissão Organizadora.

REFFÓIOS, Margarida (2009): Colóquio internacional O Vinho na Literatura e na Arte Europeias, Universidade de Évora/ CEL/ Université de Bordeaux/ LAPRIL, 17 e 18 de Setembro 2009. Membro da Comissão Organizadora.

RIO NOVO, Isabel e VIEIRA, Célia (2009) (org.), I Colóquio Internacional em Estudos Intermédia, ISMAI, 7 e 8 de Outubro de 2009.

RIO NOVO, Isabel e VIEIRA, Célia (2009) (org.), conferência Repensando a Literatura Comparada, por Álvaro Manuel Machado, ISMAI, 23 de Abril de 2009.

SOARES, Maria Luísa de Castro, Membro da Comissão Organizadora do IV Intercâmbio Brasil – Portugal, Academia de Letras e Artes de Paranapuã e a Casa-Museu Maria da Fontinha, http://pt.wikipedia.org/wiki/Academia_de_Letras_e_Artes_Lus%C3%B3fona

VILELA, Ana Luísa (2009): Congresso internacional: II Simpósio Mundial de Estudos de Língua Portuguesa, Universidade de Évora, de 6 a 11 de Outubro. Congresso apoiado pela FCT (FACC) e Fundação Calouste Gulbenkian. Membro da Comissão Executiva e da Comissão Científica.

VILELA, Ana Luísa (2009): Simpósio internacional "De amor escrevo, de amor trato e vivo: o discurso amoroso na lírica e na narrativa literárias em língua portuguesa", no âmbito do II Simpósio Mundial de Estudos de Língua Portuguesa, Universidade de Évora, 6 a 11 de Outubro. Coordenadora.

VILELA, Ana Luísa (2009): Simpósio internacional "Geografias Poéticas: figurações do espaço na literatura lusófona", no âmbito do II Simpósio Mundial de Estudos de Língua Portuguesa, Universidade de Évora, 6 a 11 de Outubro. Coordenadora.

VILELA, Ana Luísa (2009): Colóquio internacional O Vinho na Literatura e na Arte Europeias, Universidade de Évora/ CIEL-CEL/ Université de Bordeaux/ LAPRIL, 17 e 18 de Setembro. Membro da Comissão Organizadora.

Future Research

Future Research

Objectives

Initial objectives are maintained and the fulfillment of the aims includes organizing conferences, participating in national and international conferences, publishing books, chapters in books, articles in national and international journal and the supervision of PhD and MA theses by research group members.

Literary Tendencies intends to analyse how literature records the deep relation between man and everything that surrounds him and study the metaliterary remark and the creation depictions in contemporary literature (national and foreign).

- to implement, in literary studies, one of the first principles of ecology: the profound link between man and everything that surrounds him.
- to develop a new way of looking at the relationship between man and landscape, through the analysis of fictional and non fictional texts,
- to contribute in a decisive way to the knowledge of Neo-Realism in Portugal, from its narrative link with the Alentejo, giving answers to issues that are yet to be solved in terms of literary and cultural periods.
- to undertake a study, related to contemporary poetry, of the figuration of the creative process. Promote the analysis of the poetic peninsular modernity as a continuum of aesthetical reflections which are in parallel or in common, and the investigation of its consequences in the poetry of the end of the twentieth century.
- to develop a research, of the contemporary novel, regarding the direct and indirect way self-reflectivity and self-consciousness of the fictional character is established. In the specific case of the writer António Lobo Antunes, the literary creation will be reconfigured from the study of the narrative.
- to carry out a reflection on the paradoxical character of the acts of creation that has dominated the arts and the contemporary science. In this sense, we aim to research from the literary Gothic and Contemporary Artistic, the perverse effects of creativity, creating a space of aesthetical and ethical reflection able to link national and foreign academics, artists and writers in various aspects and areas of gothic culture.
- to reflect on the implications of digital communication in the narrative (re)conceptualization and evaluate the epistemological and stylistic change produced by the hypertext narrative.

Funding, source, dates

Funding from FCT.

Group Description

Title of Research Group:	(RG-Norte-707-1642) Culture
Principal Investigator:	Fernando Alberto Torres Moreira
Main Scientific Domain:	Estudos Africanos
Group Host Institution:	Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro

Funding, source, dates

Funding, source, dates

Funding from FCT.

Objectives & Achievements

Objectives

- to promote interest in African fiction written in Portuguese
- to compare Portuguese African oral literature collected in the colonial period and the fiction produced in the period after independence;
- to analyse the repercussions of the African oral literature and other African fictional texts on the African American fictional production.
- to research the cinematographic presence in the aesthetic memory of some Portuguese writers so as to establish a parallel between narrative and cinematographic montage processes;
- to promote new cinematographic productions and establish new approaches regarding the cinematographic analysis and the dialogue among arts.
- to research the human rights theme as a cultural universal in Europe and in Portugal;
- to research the relationship between theatre, culture and dramatic expression;
- to research the relationship between theatre and spirituality.

Main Achievements

This research group started its activities in 2007. In terms of productivity the research group met the established minimum goals and participated in national and international conferences and meetings.

During this period, the research group published six (6) books and/or book chapters and five papers in National refereed journals.

Regarding participation in conferences there were five papers presented in International Conferences and seven (7) papers in National Conferences.

During this period, the group members organized five (5) meetings. Four Master theses were concluded, supervised by research group members.

Group Productivity

Other publications National

GUIMARÃES, Rui Dias (2009): "A Linguagem do Padre António Vieira como precursor dos direitos humanos na primeira globalização". Revista de Letras, nº 7, pp. 55-64. CEL/UTAD.

MOREIRA, Fernando, (2009): "Bocage e Filinto Elísio" in Actas do VIII Congresso da Associação Internacional de Lusitanistas – Da Galiza a Timor. A lusofonia em foco - , vol II, Universidade de Santiago de Compostela, Santiago de Compostela, Espanha, ISBN 978-84-9887-017-6, pp. 1771-1779

OLIVEIRA, Anabela Branco de (2009), "Serão os pássaros de António Lobo Antunes hitchcockianos?", Pereira, M et all, Transversalidades: Viagens/Literatura/ Cinema. Col. Hespérides, Literatura, Universidade do Minho. ISBN 978-972-8063-60-3. pp.205-216.

OLIVEIRA, Anabela Branco de (2009), "Não entres tão depressa nesse plano! A presença do cinema em António Lobo Antunes", Torres et all, Não vi o livro mas li o filme. Ed. Húmus, Lisboa. ISBN 978-989-8139-15-3. pp. 75-87.

OLIVEIRA, Anabela Branco de (2009) (em parceria), "Tecnopolis: (des)encontro e (in)comunicação", Pereira, Paula C, A Filosofia e a Cidade. Campo das Letras. Porto. ISBN 978-989-625-353-0. pp. 43-70.

OLIVEIRA, Anabela Branco de (2009), « José Manuel da Costa Esteves. La Littérature Portugaise Contemporaine, le plaisir du partage. Paris, L'Harmattan ». Revista de Letras, série II, nº6. ISSN 0874-7962, pp. 358-362.

OLIVEIRA, Anabela Branco de (2009), « Imago: o jogo do olhar ». Revista de Letras, série II, nº7. ISSN 0874-7962, pp. 239-245.

RIBEIRO, Orquídea (2009): "Death in the Work of Zora Neale Hurston". Revista de Letras, II, n.º 6 (2008), pp. 257-264.

RIBEIRO, Orquídea (2009): "Racial Complexities in the Work of Zora Neale Hurston". Revista de Letras, II, n.º 7 (2007), pp. 297-304.

Master and Ph.D. thesis completed

FREITAS, Judite Maria Campos de (2009): Os Contos de Miguel Torga – um encontro entre a História de Trás-os-Montes e a História da Humanidade. Vila Real [s.n.] Dissertação de Mestrado apresentada na UTAD. Orientação: Fernando Moreira.

NUNES, Regina Maria Gouveia Ribeiro (2009): A Literatura Infantil no Jardim de Infância. Vila Real [s.n.] Dissertação de Mestrado apresentada na UTAD. Orientação: Fernando Moreira.

PIMENTA, Susana Maria Araújo Gonçalves Magalhães (2009): Arquivo Pessoal de Ermelinda da Glória Correia: Representação da Cultura Local na Escrita Quotidiana. Entregue para defesa em Provas Públicas, em Dezembro de 2009. Orientação científica de Maria Olinda Rodrigues Santana.

Group Productivity

VEIGA, Armando Augusto Rodrigues (2009): Do Riso como Factor de Progresso: D'As Farpas e seus herdeiros. UTAD. Vila Real. Dissertação orientada por José Manuel. C. Belo.

Organization of conferences

ENCONTROS COM ÁFRICA – ANGOLA. Conversas com..., Organização de Orquídea Ribeiro, Fernando Moreira, Silvina Lopes, Susana Pimenta, Alina Vaz. Teatro Municipal de Vila Real, Vila Real, Setembro 2009.

Colóquio ENCONTROS COM ÁFRICA – ANGOLA, Organização de Orquídea Ribeiro, Fernando Moreira, Silvina Lopes, Susana Pimenta, Alina Vaz. UTAD, Vila Real, Setembro 2009.

ENCONTROS COM ÁFRICA – ANGOLA: ler, contar e ouvir histórias de outros mundos em português, Organizado por Orquídea Ribeiro, Fernando Moreira, Silvina Lopes, Susana Pimenta, Alina Vaz, John Gadzepko. Biblioteca Municipal Júlio Teixeira, Vila Real, Setembro/Outubro 2009.

GESTÃO CULTURAL e DESENVOLVIMENTO, seminário realizado no âmbito do mestrado em Ciências da Cultura. Organizado por Fernando Moreira, Orquídea Ribeiro, alunos Mestrado Ciências da Cultura. Teatro de Vila Real, Março 2009.

MANUAL de ENCENAÇÃO, Palestra e apresentação pelo autor, prof. Carlos Cabral, e performance de membros do CCD'S do INATEL. Organizado por Carlos Cardoso, Rui Dias Guimarães. Complexo Pedagógico UTAD/DLAC, Maio 2009.

VOZ, COMUNICAÇÃO e ESCRITA CRIATIVA, Workshop/conferência. Organizado por Carlos Cardoso, José Amílcar Gil e Rui Dias Guimarães. Complexo Pedagógico, UTAD/DLAC, Maio 2009.

Future Research

Objectives

Initial objectives are maintained and the fulfillment of the aims includes the organization of conferences, participating in national and international conferences, publishing of books, book chapters, papers in national and international journals and the supervision of PhD dissertations and Master theses by research group members.

- compare Portuguese African literature collected in the colonial period and the fiction produced in the period after independence with texts from other African countries;
- promote an interest in African fiction written in Portuguese
- analyse the repercussions of the African oral literature and other African fictional texts on the African American fictional production.
- research the cinematographic presence in the aesthetic memory of some Portuguese writers so as to establish a parallel between narrative and cinematographic montage processes;
- promote new cinematographic productions and establish new approaches regarding the cinematographic analysis and the dialogue among arts.
- research the human rights theme as a cultural universal in Europe and in Portugal;
- research the relationship between theatre, culture and dramatic expression;
- research the relationship between theatre and spirituality.

Funding, source, dates

Funding from FCT.

Group Description

Title of Research Group:	(RG-Alentejo-707-2680) Literature
Principal Investigator:	Eunice Cabral Nunes da Silva
Main Scientific Domain:	Estudos Literários
Group Host Institution:	Universidade de Évora

Funding, source, dates

Funding, source, dates

Funding from FCT.

Objectives & Achievements

Objectives

- To conduct a survey of the narrative writing output in the twentieth-century.
- To analyse the different kinds of motivation in the world of writing.
- To inquire about the imaginative responses American authors have proposed concerning the interrelationship between man and environment.
- to set up a research group in the area of contemporary literature (with emphasis in Portuguese Literature) able to mobilize a vast study of pertinent questions to the approach of contemporary creations and promote the proximity between contemporary creators and institutions of academic research.
- To establish a national and international network in the field of children and youth literature.

Main Achievements

The national and international dissemination of the research findings was achieved by two main procedures: the organization and participation in specialized meetings and the publishing of papers, chapters of books and books. The national dissemination was also achieved through eight (8) Master thesis.

The publishing of forty (40) books and/or book chapters, seven (7) papers in International journals and eighteen (18) papers in National journals.

The research team members presented thirty one (31) papers in international conferences and/or meetings and seven (7) papers in National conferences.

These publications and thesis are products of the resident researchers of CEL from the University of Trás-os-Montes and Alto Douro, The University of Évora and ISMAL.

Group Productivity

Other publications International

SAEZ, António (2009): *Literatura en Extremadura, 1884-2009. Teatro y ensayo*. Mérida, Editora Regional de Extremadura. 978-84-9852-212-9.

VIEIRA, Célia e RIO NOVO, Isabel (2009) (org.), *Inter Media. Études d'Intermédialité*, Paris, L'Harmattan (aceite para publicação).

GONÇALVES, Henriqueta Maria (2009): «Encontros e Desencontros da Literatura de Tradição Oral na Literatura Escrita», Blayer, Irene Maria F., e Francisco Cota Fagundes. 2009. *Narrativas em Metamorfose: Abordagens interdisciplinares*. Cuiaba, Mato Grosso: Cathedral Publicações, ISBN 978-85-88504-24-0, páginas 155-170.

MONTEIRO, Maria da Assunção Morais (2009): «A Europa: entusiasmo e questionação», *Génese e consolidação da ideia da Europa: Idade Média e Renascimento*, Coimbra, Imprensa da Universidade, 2009, ISBN: 978-989-8074-51-5, pp. 433-446.

OLIVEIRA, Anabela Branco de (2009): "Vozes do desentendimento, olhares cinematográficos", Blayer, Irene Maria F., e Francisco Cota Fagundes. *Narrativas em Metamorfose: Abordagens interdisciplinares*. Cuiaba, Mato Grosso: Cathedral Publicações, ISBN 978-85-88504-24-0.

OLIVEIRA, Anabela (2009) : « António Lobo Antunes – Tratado das Paixões Cinematográficas », *Da Galiza a Timor A lusofonia em foco*, Actas do VIII Congresso da Associação Internacional de Lusitanistas, Universidade de Santiago de Compostela, Universidade de Santiago de Compostela Publicacións, vol. II, pp. 1177-1186.

RIO NOVO, Isabel (2009), "Eça de Queirós, Manoel de Oliveira et les parcours de l'adaptation dans Singularités d'une Jeune Fille Blonde", in *Inter Media. Études d'Intermédialité*, Paris, L'Harmattan (aceite para publicação).

SOARES, Maria Luísa de Castro Soares (2009): "O Encontro do "Velho" Continente com o "Novo Mundo" na Carta a El-Rei Dom Manuel sobre o achamento do Brasil de Pêro Vaz de Caminha", *Génese e Consolidação da Ideia de Europa. Idade Média e Renascimento*, vol.IV. Coimbra, Imprensa da Universidade e Universidad de Extremadura (2009): 171-192. ISBN: 978-989-8074-51-5.

VIEIRA, Célia, RIO NOVO, Isabel e SOUSA, Alexandre (2009), "Villes littéraires et villes numériques: la Página Literária do Porto" in *Inter Media. Études d'Intermédialité*, Paris, L'Harmattan (aceite para publicação)

VILELA, Ana Luísa (2009): "Nota Prévia" (prefácio), SILVA, Fabio Mario da. *Da Metacrítica à Psicanálise. A angústia do eu lírico na poesia de Florbela Espanca*. João Pessoa (Brasil): Ideia, pp 9-12. ISBN: 978-85-7539-498-4.

VILELA, Ana Luísa (2009): "D. Amélia d'Orléans (la dernière reine du Portugal) vue par Eça de Queirós". LURAGHI, Silvia (org e introd.). *Il Mondo alla Rovescia. Il potere delle donne visto dagli uomini*. Milano: Franco Angeli, pp169-176. ISBN 978-88-568-0634-2.

VILELA, Ana Luísa (2009): *Erotismo Queirosiano II – Big Eça is Watching You: Cenas Ocultas e Espionagem nos romances de Eça de Queirós*. CAMPOS MATOS, Alfredo (org.). *Dicionário de Eça de Queiroz (3ª ed.)*. Lisboa e Rio de Janeiro: Caminho (no prelo).

JUBILADO, Maria Odete Santos (2009): "Viagem à Construção do Romance Saramaguiano: A (Re)Leitura Como Viagem Intratextual", in *Estudios*

Group Productivity

Portugueses, Revista de Filologia Portuguesa, nº 9, Salamanca, pp.225-240.

OLIVEIRA, Anabela Dinis Branco de (2009): " Ondjaki: o associador de imaginários", Diálogos com a Lusofonia – Colóquio comemorativo dos 30 anos da secção portuguesa do Instituto de Estudos Ibéricos e Ibero-Americanos da Universidade de Varsóvia", Varsóvia 2008, ISBN 978-83-60875-40-7, pp. 275-282. publicação on line - IBERYSTYKA UW - serwis Instytutu Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich UW - Akta Konferencji DIALOGI Z LUZOFONII;htm

SAEZ, António (2009): "El traductor como escritor. Palabras para agradecer el Premio Giovanni Pontiero", in Quaderns. Revista de Tradució nº 16. Universitat Autònoma de Barcelona, pp. 297-299.

SAEZ, António (2009): "Portugal: país posible", in Espaço/Espaço Escrito, nº Extraordinário, Badajoz, Diputación Provincial/Editora Regional de Extremadura, pp. 121-124.

SANTOS, Maria Cristina Firmino (2009): "Cesário Verde "Pintor da Vida Moderna?", In: Estudos Portugueses 9, Revista de Filologia Portuguesa. Salamanca.

SILVA, Eunice Cabral Nunes da (2009): "Tempo e Espaço na Obra Literária de António Lobo Antunes" In Études Romanes de Brno, 30/2009/1, Masarykova Univerzita, Brno, República Checa.

VILELA, Ana Luísa (2009): "A lei do sangue: representação física e poética do corpo nos últimos contos de Torga". Veredas. Revista da Associação Internacional de Lusitanistas (número especial dedicado a Miguel Torga) 11. Universidade de Santiago de Compostela, pp. 251-265.

Other publications National

ALVES, Isabel Maria Fernandes (2009): «Have you ever tried to enter the long black branches of other lives?» : a tentação do Outro. Um exercício de aproximação à Ecocrítica", org. Maria João Reynaud e José Domingues de Almeida Ecocrítica: jornada de reflexão = Écocrítique : journée de réflexion /. - Porto: Universidade do Porto, Faculdade de Letras, 2009 ISBN 978-972-8932-39-8.

<http://ler.letras.up.pt/site/default.aspx?qry=id03id1251&ft=sim>

ALVES, Isabel Maria Fernandes (2009): "'a door and four windows': an introduction to Mary Oliver's successful home in nature", Barker, A. and David Callahan and Maria Aline Ferreira, Success and Failure: Essays from the 29th APEAA Conference, Universidade de Aveiro, Departamento de Línguas e Culturas, pp 125-133.

BÜLGER, Laura (2009): "From Q&A to Slumdog Millionaire – it's written", in Revista Comunicação e Cultura, Centro de Estudos de Comunicação e Cultura: Faculdade de Ciências Humanas, Universidade Católica Portuguesa, número 8/ outono-inverno 09.

BÜLGER, Laura (2009): "À maneira de prelúdio", in LER, edição dedicada à escritora Agustina Bessa Luís, Janeiro de 2009.

CASTRO, Carla Ferreira de (2009): "Voices in search of a reader: The Polyphonic Writing of António Lobo Antunes" in Polissemia, Revista de Letras do ISCAP nº 9, Porto: ISCAP, pp. 9-19.

CASTRO, Carla Ferreira de (2009): "Sounding Silences in Literature and Arts" in CASTRO, Carla Ferreira de e GUERRA, Luís (coord.), Exchanging Voices Expanding Boundaries. Évora: Universidade de Évora, ISBN: 978-972-778-102-7.

CASTRO, Carla Ferreira de, GUERRA, Luís (coord.) (2009) Exchanging Voices Expanding Boundaries. Évora: Universidade de Évora, ISBN: 978-972-778-102-7.

FRANCO, António Cândido Valeriano Cabrita (2009): A Primeira Morte de Florbela Espanca. Évora: Editora Licorne, pp. 68.

FRANCO, António (2009): "Três Estrelas num Anel", in O Pensamento Luso-Galaico-Brasileiro (1850-2000)–Actas do I Congreso Internacional, 3 vols. Lisboa, Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 2009 (Maio), pp. 59-63 (III vol.).

FRANCO, António (2009): "Agostinho da Silva num Relance de Sol", in Nova Águia, revista de cultura para o século XXI, nº 3, 1º semestre, 2009, pp. 10-12.

FRANCO, António (2009): "Nota Corrida sobre o Pensamento Geo-Estratégico de Teixeira de Pascoaes", in Nova Águia, revista de cultura para o século XXI, nº 4, 2º semestre, 2009, pp. 96-101.

FRANCO, António (2009): "Agostinho da Silva: da Europa à Natureza Selvagem", in Singularidades, revista annual, ano XVI, Setembro, 2009, pp. 26-29.

GONÇALVES, Henriqueta Maria (2009): «Doidos e Amantes de Agustina Bessa-Luís: a questão da indeterminação genológica», Isabel Ponce de Leão (org) Estudos Agustinianos, Porto, Edições Universidade Fernando Pessoa, 2009, pp. 129-139.

GONÇALVES, Henriqueta Maria (2009): «Os espaços literários na crónica de João de Araújo Correia», in Geia. Revista nº 1. Dezembro de 2009. Tertúlia de João de Araújo Correia, Peso da Régua, pp. 34-47.

MESQUITA, Armindo (2009): «La leyenda La Mora del Puente de Chaves» <http://www.rlp.culturaspopulares.org/textos/15/08-Mesquita.pdf>

MONTEIRO, Maria da Assunção Morais (2009): "Sonhos de encantar de Donzília Martins", in Poetas & Trovadores, nº 50, Outubro/Dezembro de 2009, Ano XXIX, pp. 12-13.

OLIVEIRA, Anabela Branco de (2009): "Serão os pássaros de António Lobo Antunes hitchcockianos?", Pereira, M et all, Transversalidades: Viagens/Literatura/ Cinema. Col. Hespérides, Literatura, Universidade do Minho. ISBN 978-972-8063-60-3. pp.205-216.

OLIVEIRA, Anabela Branco de (2009): "Não entres tão depressa nesse plano! A presença do cinema em António Lobo Antunes", Torres et all, Não vi o livro mas li o filme. Ed. Húmus, Lisboa. ISBN 978-989-8139-15-3. pp. 75-87.

OLIVEIRA, Anabela Branco de (2009): "Tecnopolis: (des)encontro e (in)comunicação", Pereira, Paula C, A Filosofia e a Cidade. Campo das Letras. Porto. ISBN 978-989-625-353-0. pp. 43-70.

OLIVEIRA, Anabela Branco de (2009) : « José Manuel da Costa Esteves. La Littérature Portugaise Contemporaine, le plaisir du partage. Paris, L'Harmattan », in Revista de Letras, série II, nº6. ISSN 0874-7962, pp. 358-362.

OLIVEIRA, Anabela Branco de (2009) : « Imago: o jogo do olhar », in Revista de Letras, série II, nº7. ISSN 0874-7962, pp. 239-245.

REFFÓIOS, Margarida (2009): "Do com a Medicina encontro da Literatura", Número Especial, Outono/Inverno - IV. Littérature et Culture: Nouvelles approches, Politiques et Développement. (<http://portal.doc.ua.pt/journals/index.php/Carnets/article/view/455>)

SANTOS, Maria Cristina Firmino (2009): "«A Monstruosidade da Experiência Poética» - Ecos de Poe em Alguma Poesia Contemporânea" In: Anglo-Saxónica, 27, Revista do Centro de Estudos Anglisticos da Universidade de Lisboa, Lisboa, Colibri.

SOARES, Maria Luísa de Castro (coord.) (2009): Tendências da Literatura. Do Classicismo ao Maneirismo e ao Barroco e a sua projecção na Actualidade – Vol. II. In: Letras & Letras. Projecto Vercial.

<http://alfarrabio.di.uminho.pt/vercial/zips/tendencias02.pdf> , 152 págs.

Group Productivity

SOARES, Maria Luísa de Castro Soares (2009): "Aventura do Amor e do Espírito: A lírica e a Epopeia de Camões", Tendências da Literatura. Do Classicismo ao Maneirismo e ao Barroco e a sua Projecção na Actualidade – Vol. II. Disponível em: <http://alfarrabio.di.uminho.pt/vercial/zips/tendencias02.pdf> Letras & Letras. Projecto Vercial: pp.88-105.

SOARES, Maria Luísa de Castro (2009): "Prefácio" a Tendências da Literatura. Do Classicismo ao Maneirismo e ao Barroco e a sua Projecção na Actualidade – Vol. II. Disponível em: <http://alfarrabio.di.uminho.pt/vercial/zips/tendencias02.pdf> Letras & Letras. Projecto Vercial: pp. 2-5.

SOARES, Maria Luísa de Castro (2009): "Ser Português e Ser Universal na Obra de Teixeira de Pascoaes". In Nova Águia. Revista de Cultura para o Século XXI. Pascoaes, Portugal e a Europa. Sintra, Zéfiro ed., n.º 4, 2.º Semestre de 2009: 48-56. ISBN: 978-989-677-002-0.

SOARES, Maria Luísa de Castro (2009): "O Estudo da Personagem em O Meu Mundo Não é Deste Reino", In Polissema. Revista de Letras do ISCAP, n.º 9:163-182. ISSN: 1645-1937.

VIEIRA, Célia (2009) (coord.), Estudos de Língua, Comunicação e Cultura II. Maia, Edições ISMAI.

VIEIRA, Célia e RIO NOVO, Isabel (2009), "A dimensão auto-reflexiva da criação literária na Página Literária do Porto", in Estudos de Língua, Comunicação e Cultura II, Maia, Edições ISMAI.

VILELA, Ana Luísa (co-ed.) (2009): Panorâmica de Linguística, Literatura e Cultura do II Simpósio Mundial de Estudos de Língua Portuguesa. Universidade de Évora: Departamento de Linguística e Literaturas, 538 pp. ISBN: 978-972-99292-2-9.

VILELA, Ana Luísa (2009): "Sophia de Mello Breyner Andresen". CASTRO OSÓRIO, Zília (ed.). Dicionário no Feminino (2.ª.ed.). Lisboa: Horizonte (no prelo).

VILELA, Ana Luísa (2009): Introdução crítica. ORTIGÃO, Ramalho. A Holanda (edição fac-similada da 1ª edição). Lisboa: Coleções Philae (no prelo).

VILELA, Ana Luísa (2009): "Este luminoso e magnífico céu azul que nos cobre: reflexões queirosianas sobre o clima meridional". Polissema. Revista de Letras do ISCAP n.º 8. Porto: ISCAP, pp. 23-35.

Master and Ph.D. thesis completed

AFONSO, Maria Isabel Laiginhas (2009): O mundo às avessas na obra de Luísa Ducla Soares. Master thesis directed by Henriqueta Maria Gonçalves, presented 29 January, at University of Trás-os-Montes e Alto Douro.

AFONSO, Marisa de Jesus Neiva (2009): A Castro de António Ferreira. Tradição e Modernidade. Master thesis directed by Maria Luísa de Castro Soares, presented 19 February, at University of Trás-os-Montes e Alto Douro.

FERREIRA, Ana Brígida Freitas (2009): Os Nomes da Dor- Processos de Representação nas Narrativas de Rui Nunes. Évora: Universidade de Évora. Master thesis directed by Maria Cristina Firmino Santos.

FINO, Francisco Miguel Saraiva (2009): On the Brick of Madness – Leituras do Tema da Loucura na Obra Pré-Heteronímica de Fernando Pessoa. Évora: Universidade de Évora. Master thesis directed by Maria Cristina Firmino Santos.

FONSECA, João Paulo (2009): Eros e Tântatos – uma leitura de As Intermitências da Morte de José Saramago. Master thesis directed by Henriqueta Maria Gonçalves, presented 29 April, at Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro.

GONÇALVES, Diana Gonçalves (2009): Ellen Olenska - de Edith Wharton a Martin Scorsese, estudo da representação feminina, literária e filmica. Master thesis directed by Laura Bulger, presented 6 February, at University of Trás-os-Montes e Alto Douro.

LOUREIRO, Bertília Martins Pires (2009): Os marginalizados em O Pão não Cai do Céu de José Rodrigues Miguéis. Master thesis directed by Maria Luísa de Castro Soares, presented 4 February, at University of Trás-os-Montes e Alto Douro.

PONTES, Paulo Jorge Morais (2009): Literatura Oral Tradicional e Literatura Infanto-Juvenil: contributo da Literatura Oral Transmontana. Master thesis directed by Armindo Mesquita, presented 28 November, at University of Trás-os-Montes e Alto Douro.

Organization of conferences

ALVES, Isabel (2009): Membro da Comissão Organizadora do XIII Encontro Internacional de Reflexão e Investigação, 29 e 30 de Maio, UTAD.

CASTRO, Carla Ferreira de: Colóquio internacional O Vinho na Literatura e na Arte Europeias, Universidade de Évora/ CIEL-CEL/ Université de Bordeaux/ LAPRIL, 17 e 18 de Setembro. Membro da Comissão Organizadora.

MESQUITA, Armindo (2009): Coordenador do X Encontro de Literatura Infantil, subordinado ao tema "Ecologia e Cidadania: leituras e descobertas", 16 e 17 de Maio, UTAD.

REFFÓIOS, Margarida (2009): Ciclos Vergilianos: Vergílio Ferreira: Espaços e Circuitos, Universidade de Évora / Câmara Municipal de Gouveia, 7 e 8 de Maio 2009. Membro da Comissão Organizadora.

REFFÓIOS, Margarida (2009): Colóquio internacional O Vinho na Literatura e na Arte Europeias, Universidade de Évora/ CEL/ Université de Bordeaux/ LAPRIL, 17 e 18 de Setembro 2009. Membro da Comissão Organizadora.

RIO NOVO, Isabel e VIEIRA, Célia (2009) (org.), I Colóquio Internacional em Estudos Intermédia, ISMAI, 7 e 8 de Outubro de 2009.

RIO NOVO, Isabel e VIEIRA, Célia (2009) (org.), conferência Repensando a Literatura Comparada, por Álvaro Manuel Machado, ISMAI, 23 de Abril de 2009.

SOARES, Maria Luísa de Castro, Membro da Comissão Organizadora do IV Intercâmbio Brasil – Portugal, Academia de Letras e Artes de Paranapuã e a Casa-Museu Maria da Fontinha, http://pt.wikipedia.org/wiki/Academia_de_Letras_e_Artes_Lus%C3%B3fona

VILELA, Ana Luísa (2009): Congresso internacional: II Simpósio Mundial de Estudos de Língua Portuguesa, Universidade de Évora, de 6 a 11 de Outubro. Congresso apoiado pela FCT (FACC) e Fundação Calouste Gulbenkian. Membro da Comissão Executiva e da Comissão Científica.

VILELA, Ana Luísa (2009): Simpósio internacional "De amor escrevo, de amor trato e vivo: o discurso amoroso na lírica e na narrativa literárias em língua portuguesa", no âmbito do II Simpósio Mundial de Estudos de Língua Portuguesa, Universidade de Évora, 6 a 11 de Outubro. Coordenadora.

VILELA, Ana Luísa (2009): Simpósio internacional "Geografias Poéticas: figurações do espaço na literatura lusófona", no âmbito do II Simpósio Mundial de Estudos de Língua Portuguesa, Universidade de Évora, 6 a 11 de Outubro. Coordenadora.

VILELA, Ana Luísa (2009): Colóquio internacional O Vinho na Literatura e na Arte Europeias, Universidade de Évora/ CIEL-CEL/ Université de Bordeaux/ LAPRIL, 17 e 18 de Setembro. Membro da Comissão Organizadora.

Future Research

Future Research

Objectives

Initial objectives are maintained and the fulfillment of the aims includes organizing conferences, participating in national and international conferences, publishing books, chapters in books, articles in national and international journal and the supervision of PhD and MA theses by research group members.

Literary Tendencies intends to analyse how literature records the deep relation between man and everything that surrounds him and study the metaliterary remark and the creation depictions in contemporary literature (national and foreign).

- to implement, in literary studies, one of the first principles of ecology: the profound link between man and everything that surrounds him.
- to develop a new way of looking at the relationship between man and landscape, through the analysis of fictional and non fictional texts,
- to contribute in a decisive way to the knowledge of Neo-Realism in Portugal, from its narrative link with the Alentejo, giving answers to issues that are yet to be solved in terms of literary and cultural periods.
- to undertake a study, related to contemporary poetry, of the figuration of the creative process. Promote the analysis of the poetic peninsular modernity as a continuum of aesthetical reflections which are in parallel or in common, and the investigation of its consequences in the poetry of the end of the twentieth century.
- to develop a research, of the contemporary novel, regarding the direct and indirect way self-reflectivity and self-consciousness of the fictional character is established. In the specific case of the writer António Lobo Antunes, the literary creation will be reconfigured from the study of the narrative.
- to carry out a reflection on the paradoxical character of the acts of creation that has dominated the arts and the contemporary science. In this sense, we aim to research from the literary Gothic and Contemporary Artistic, the perverse effects of creativity, creating a space of aesthetical and ethical reflection able to link national and foreign academics, artists and writers in various aspects and areas of gothic culture.
- to reflect on the implications of digital communication in the narrative (re)conceptualization and evaluate the epistemological and stylistic change produced by the hypertext narrative.

Funding, source, dates

Funding from FCT.

Group Description

Title of Research Group:	(RG-Norte-707-1571) Communication
Principal Investigator:	José Nunes Esteves Rei
Main Scientific Domain:	Ciências da Comunicação
Group Host Institution:	Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro

Funding, source, dates

Funding, source, dates

Funding from FCT.

Objectives & Achievements

Objectives

- to study the factors underlying past and current communication processes at the institutional, social and organizational levels in developing regions;
- to examine how the scope, content, and organization of communication processes affect development;
- to collect, review and select the landmark publications, papers, articles, and audio-visual materials that have shaped the region over the past century;
- to study and verify how the discourse of self-representation is produced and how it operates within the familial, social, and political relationships;
- to examine the ways those relationships are linked to the structures of power, reproducing and transforming them.

Main Achievements

During this period, the research team has managed to publish sixteen (16) books and/or book chapters;

Two (2) papers in indexed international journals, and three (3) papers in national refereed journals;

The members of the research team have also presented fourteen (14) papers in International Conferences and ten (10) in National Conferences;

Members of the research team have organized conferences and seminars, as well as collaborative international publications.

Group Productivity

Publications in peer review Journals

VIEIRA, J.M. Carvalho, SERRA, E., Vale, J., VALE, V. (2009): "The Sponsorship Impact on a Football Team's Brand Equity", *International Journal of Sports Marketing & Sponsorship*. Vol. 2, Nº 3, pp.267-280.

MARNOTO, Sandra (2009): "Toward a Relational Perspective of Franchising Chains", *Service Business – An International Review*, Springer, Vol.3, Nº1, Mar 2009, pp.15-30.

Other publications International

BELO, José M. C. e MEIRINHOS, Galvão (2009): "Observation and measurement of visual attention and acquisition of information in the users of Portuguese electronic newspapers. Studying the influence of visual composition in the process of message decoding based on the use of Eye Tracking technology", In *Proceedings of Communication, Cognition and Media: Communication Sciences International Congress*. Braga: Universidade Católica Portuguesa. (no prelo)

REBELO, Cristina Teresa Salvador (2009): *TV Local: a nostalgia da identidade no contexto "PORTOguês"*. Tese de Doutoramento, Facultad de Ciencias sociales e de Comunicación, Universidade de Vigo.

REI, José Esteves (2009): "A Retórica - disciplina de comunicação: uma e múltipla, na sociedade e na escola". In: REBEIRO, Henrique Jales (Edit.): *Rhetoric and Argumentation in the Beginning of the XXIst Century*. Coimbra: University. Coimbra, ISBN 978-989-8074-77-5. pp. 247 – 261.

REI, José Esteves (2009): "Pedagogia e didáctica do homem novo: outra retórica para uma nova sociedade". In: SOARES, Nair, MOREDA, Santiago, Coord.: *Génese e Consolidação da Ideia da Europa Vol. IV. Idade Média e Renascimento*. Coimbra: Imprensa da Universidade, ISBN 978-989-8074-51-5. pp. 381-392.

SERRA, Elisabete Magalhães; VIEIRA, José M. Carvalho; CANDEIAS, Maria Teresa Ribeiro; SPAWTON, Tony (2009), "The paradigms of Wine Consumer Behaviour: insights from the Portuguese Market", in Vrontis, D., Weber, Y, Kaufmann, R. and Tarba, S. (2009), *Managerial and Entrepreneurial Developments in the Mediterranean Area*, EuroMed Press: Cyprus (ISBN: 978-9963-634-76-7), pp 1494-1502.

VIEIRA, Célia e RIO NOVO, Isabel (2009) (orgs.): *Inter Media. Études d'Intermédialité*, Paris: L'Harmattan (aceite para publicação).

Other publications National

CARVALHO, João M. S. (2009): *Gestão e Marketing*. Edições Sílabo: Lisboa.

BELO, José M. C. (2009): "YouTube e Esfera Pública: o panopticon da nova eramediática?", In *Sociedade dos Media: Comunicação, Política e Tecnologia*. ACTAS DO 6º CONGRESSO DA ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA DE CIÊNCIAS DA COMUNICAÇÃO, Lisboa, 2009. Lisboa: Universidade Lusófona. ISBN: 978-972-8881-67-2.

BELO, José M. C. e MEIRINHOS, Galvão (2009): "A tecnologia Eye-Tracking ao serviço do estudo da comunicação", In *Sociedade dos Media:*

Group Productivity

Comunicação, Política e Tecnologia. ACTAS DO 6º CONGRESSO DA ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA DE CIÊNCIAS DA COMUNICAÇÃO, Lisboa, 2009. Lisboa: Universidade Lusófona. ISBN: 978-972-8881-67-2

CARVALHO, João M. S.; VIEIRA, Célia; RIO NOVO, Isabel (2009), "O Perfil de Gestores em Bolsas de Recrutamento", in Estudos de Língua, Comunicação e Cultura II, Maia, Edições ISMAI.

JORGE, Carlos (2009): "Entre os Exercícios Espirituais e a Disputa Argumentativa – O Esplendor da Retórica na Universidade de Évora" in Economia e Sociologia (Número especial sobre a Universidade de Évora) Revista do Instituto Superior Económico e Social de Évora.

MARNOTO, Sandra e CARVALHO, João M. S. (2009), "A Compreensibilidade da Informação Financeira", in Estudos de Língua, Comunicação e Cultura II, Maia, Edições ISMAI.

MEIRINHOS, Galvão (2009): "Os ícones informáticos como mediadores e instrumentos de Produção". In Actas do VIII LUSOCOM | Comunicação, Espaço Global e Lusofonia. Universidade Lusófona, Lisboa (no prelo).

MEIRINHOS, Galvão (2009): "Os mapas dos websites dos jornais portugueses electrónicos generalistas". In Actas do IV Jornadas Internacionais de Jornalismo | Os Jovens e a Renovação do Jornalismo. Universidade Fernando Pessoa, Porto (no prelo).

OLIVEIRA, Anabela Branco de (2009) (em parceria): "Tecnopolis: (des)encontro e (in)comunicação". In: PEREIRA, Paula C.: A Filosofia e a Cidade. Porto: Campo das Letras: ISBN 978-989-625-353-0. pp. 43-70.

OLIVEIRA, Anabela Branco de (2009): «Imago: o jogo do olhar». In: Revista de Letras, série II, nº7. ISSN 0874-7962, pp. 239-245.

REBELO, Cristina Teresa Salvador (200), "Ecos da proximidade: "audiovisualização" do espaço local e da identidade", in Estudos de Língua, Comunicação e Cultura II, Maia, Edições ISMAI.

SERRA, Elisabete; VIEIRA, J.M. Carvalho e SPAWTON, Tony (2009), "Determinants of Portuguese Wine Consumer Behavior", Cogitur – Journal of Tourism Studies (c/referee) Lisboa (forthcoming).

VIEIRA, Célia (coord.) (2009): Estudos de Língua, Comunicação e Cultura II. Maia, Edições ISMAI.

Organization of conferences

REI, José Esteves (2009): Moderador e referee, com Osvando J. de Moraes (Universidade de Sorocaba, SP) da Mesa: Retórica e Argumentação, no VIII Congresso LUSOCOM, 'Comunicação, Espaço Global e Lusofonia', Escola de Comunicação, Artes e Tecnologias da Informação, Universidade Lusófona, Lisboa, 14 - 18 de Abril.

REI, José Esteves (2009): Membro da Comissão Científica, participando na selecção de propostas de comunicação do Congress Communication, Cognition and Media, Catholic University of Portugal - Faculty of Philosophy, Braga, from 23 to 25 September.

REI, José Esteves (2009): Membro da Comissão Científica do 1º Colóquio Internacional em Estudos Intermédia do ISMAI, Maia, 7 e 8 de Outubro.

SERRA, Elisabete (2009) (org.): Conferência "Turismo Religioso em Portugal e no Mundo", por Varico Pereira (TUREL/TCR). Porto: Universidade Lusófona, 24 Abril.

SERRA, Elisabete (2009), organização do seminário "O Sector Hoteleiro em Portugal". Porto: Universidade Lusófona, 22 de Maio.

SERRA, Elisabete (2009) (org.): Conferência "A Gestão da Marca no Enoturismo", por Pedro Veloso, Director da Interbrand Portugal. Porto: Universidade Lusófona, 16 de Outubro, 2009.

VIEIRA, Célia e RIO NOVO, Isabel (2009) (org.): I Colóquio Internacional em Estudos Intermédia, ISMAI, 7 e 8 de Outubro de 2009.

VIEIRA, J. M. Carvalho (2009) (Coorganização): ICEI-GO International Conference on Entrepreneurship and Innovation (Projecto PREMIO – Promotion of Entrepreneurship and Innovation). Maia: Tecmaia, 16 e 17 de Novembro.

VIEIRA, J. M. Carvalho (2009), organização do Workshop Gestão de Redes Sociais. Maia: ISMAI, 3 de Dezembro.

Future Research

Objectives

Initial objectives are maintained and the fulfillment of the aims includes the organization of conferences, participating in national and international conferences, publishing of books, book chapters, papers in national and international journals and the supervision of PhD dissertations and Master theses by research group members.

- to study the factors underlying past and current communication processes at the institutional, social and organizational levels in developing regions;
- to examine how the scope, content, and organization of communication processes affect development;
- to collect, review and select the landmark publications, papers, articles, and audio-visual materials that have shaped the region over the past century;
- to study and verify how the discourse of self-representation is produced and how it operates within the familial, social, and political relationships;
- to examine the ways those relationships are linked to the structures of power, reproducing and transforming them.

Funding, source, dates

Funding from FCT.